

出國報告

高雄市茂林區民代表會因公出國考察 日本

服務機關：高雄市茂林區民代表會

姓名職稱：秘書 盧進義

組員 杜馥亦

派赴國家：日本

出國期間：112年2月4日至2月8日

報告日期：112年4月14日

目 次

1、 目 次.....	2
2、 出國報告提要.....	3
3、 出國考察人員名冊.....	5
4、 出國考察心得報告.....	6
5、 考察活動照片.....	14

高雄市茂林區民代表會出國報告提要

出國報告名稱：高雄市茂林區民代表會因公出國考察日本考察歷史文化、
休閒觀光、風土民情、交通建設等報告

出國計畫主辦機關：高雄市茂林區民代表會

連絡人：盧進義 電話：(07)680-1628、0972-967852

出國人員姓名：

姓名	職稱	電話
陳奕蓁	主席	0953-828488
江魯金雲	副主席	0988-063871
詹淑靜	代表	0981-752260
盧進義	秘書	0972-967852
杜馥亦	組員	0931-130786

出國類別：考察 1. 歷史文化. 2. 風土民情 3. 休閒觀光
 4. 交通建設 5. 其他____

出國期間：自 112 年 2 月 4 日至 112 年 2 月 8 日

出國地區：日本

報告日期：112 年 4 月 14 日

附註：

- 一、依據監察院調查報告，地方民意代表出國考察前須填報出國考察計畫。
- 二、本計畫表批示後留存各該地方立法機關。
- 三、代表出國考察返國後對考察地區各項歷史文化、交通、建設、經濟、休閒觀光等具有立地方建設性之事項，應提出具體之出國考察報告供政府機關借鏡與學習。

內容摘要：

本次計畫經主席、副主席及代表召開行前會議討論決定參訪日本中部北陸地區，由主席陳奕蓁等5人前往考察，日期為112年2月4日至2月8日止共計五天；岐阜縣「白川鄉」及富山縣「五箇山」是世界遺產註冊的「合掌古建築村落」，100多棟合掌古建築，至今依然有住民生活的古村落。另周邊還有許多旅遊勝地及溫泉，在觀光、環保、文化及建設方面都有顯著的發展，爰藉此考察活動，了解當地歷史文化、觀摩地方建設、休閒觀光及體驗風土民情，俾助各代表國際視野與業務借鏡，以做為本區未來推展區政建設之參考。

高雄市茂林區民代表會出國考察人員名冊

職 稱	出國人員 姓 名	出 國 地 點	出 國 期 間	備 考
主席	陳奕蓁	日 本	112年2月4日至112年 2月8日	
副主席	江魯金雲	日 本	112年2月4日至112年 2月8日	
代表	詹淑靜	日 本	112年2月4日至112年 2月8日	
秘書	盧進義	日 本	112年2月4日至112年 2月8日	
組員	杜馥亦	日 本	112年2月4日至112年 2月8日	
合 計	5 人			

高雄市茂林區民代表會因公出國考察心得報告

壹、考察之目的：

日本中部北陸地區，在岐阜縣「白川鄉」及富山縣「五箇山」在 1995 年 12 月一同被聯合國教科文組織以「白川鄉·五箇山合掌造村落」列為世界文化遺產。合掌造村落的房子，是日本當地傳統的建造樣式，倒三角形的屋頂宛如兩隻手合掌起來，那是因為考量居住的空間、擋風及避免積雪重量壓而傾斜的獨特建造，合掌村的風景相當迷人，尤其是在冬季白雪覆蓋村落之時，更是猶如童話故事中美幻如詩的景觀，因此吸引許多國內外的遊客參觀。

同時「岐阜縣」有著非常多且知名的溫泉景點，像是日本名泉之一的下呂溫泉、五大溫泉匯集地的奧飛驒溫泉及徜徉在大自然懷抱的飛驒高山溫泉等共有 100 多處的溫泉噴出地，因而有「溫泉之鄉」之稱號，是國內外遊客休閒養生及放鬆的好去處。

本區茂林、萬山及多納早期時代的房屋是以黑灰板岩和頁岩砌成的「石板屋」建造，也是本區的傳統文化之一，就地取材的材料，建築出獨特又堅固、冬暖夏涼的房子，但隨著時代的改變及遷村，現在僅於多納部落有少許家屋仍採用傳統建造的石板屋，因為獨特美麗的外觀，也是吸引觀光客駐足的焦點，因此「多納石板屋」也漸漸發展成觀光部落的景點。

本區「茂林情人谷溫泉示範區」於去年(111)11月終於開放遊客試體驗，並在12月正式營運，族人期待已久的溫泉終於開幕，許多人抱持著希望，祈望著溫泉區的開放能夠帶動本區的觀光及產業文化的發展，但是因為剛開始營運，期間仍有許多尚未完備且需要改善的地方，爰此，希望透過造訪日本岐阜縣的溫泉之鄉及白川合掌造村的機會，觀摩當地的觀光文化發展，來為本區之歷史文化古蹟、休閒觀光和產業的推展吸取新知，以增進代表們知識技能等業務實際需要，為本區未來推展區政建設之參考。

考察過程：

本會主席、副主席及代表等5人，自民國112年2月4日起至112年2月8日止計5天，前往日本岐阜縣、長野縣、山梨縣及群馬縣等地，其考察過程如下：

一、第一天(2月4日)：

- (一) 高雄小港機場-日本東京成田空港
- (二) 山梨縣溫泉渡假飯店。

二、第二天(2月5日)：

- (一) 搭乘巴士前往世界文化遺產白川鄉合掌村
- (二) 行程簡介

地 區	景點名稱	特 色	備 註
岐阜縣	白川鄉合掌村	<ol style="list-style-type: none"> 1. 聯合國文教組織登錄為世界文化遺產。 2. 豪雪地帶，有如兩手合掌的形狀，成為獨特風俗文化。 3. 合掌式建築已有 400 年歷史的「田村家」住宅，被列為「國家指定重要文化財」。 4. 房旁田地園圃交錯銜接，構成一富濃厚懷古幽情、山間農村的田園景觀。 	
岐阜縣	高山古街	<ol style="list-style-type: none"> 1. 保留傳統日式風格，在日本江戶時付原色古味的建築當中，展現了日本文化傳統美，是高山地區最有人氣的旅遊景點。 2. 古街有著「飛驒的小京都」之稱，沿路酒店、味噌店、雜貨店、咖啡廳、餐廳、紀念品店等現付商店林立，絲毫不損老街的歷史風情。 3. 路邊小攤的飛驒牛烤肉串以及牛玉(裡面包著牛肉的章魚燒)，是高山的名產，難得一 趟的高山古街之旅，必定要嘗試這高山古街的美味。 	
岐阜縣	飛驒廣場溫泉飯店	<ol style="list-style-type: none"> 1. 備有充實的設施，如店、餐廳、咖啡館、居酒屋、游泳池等，讓客人度過一個舒適和豐富的時光， 2. 可以購買紀念品的「商店」、能夠享用美食和飲品的「餐廳」「居酒屋」「咖啡廳」等多元的設施。 3. 頂層的露天浴池，可以俯瞰飛驒的群山。美麗的高山山脈、高山街道及可眺望璀璨星空的露天浴池、薄霧桑拿等設施一應俱全，是天然溫泉放鬆身心的溫泉飯店。 	

三、 第三天(2月6日)：

(一) 搭乘巴士前往長野縣新穗高

(二) 行程簡介

地區	景點名稱	特色	備註
岐阜縣	新穗高雙層覽車	<ol style="list-style-type: none"> 1. 日本唯一跨越日本屋脊阿爾卑斯山之旅，抵達標高 2156 公尺的 千石展望台，讓您一睹 360 度北阿爾卑斯山脈神秘的四季變化 萬千的山景。 2. 「新穗高纜車」分為第一纜車及第二纜車，第二 纜車車採日本古式兩層建築的纜車客室。 3. 漫遊北阿爾卑斯山脈 的雄偉景色，從穗高展望台上可一覽奧飛驒山脈的壯麗美景，冬天的雪山景色帶有種神秘的韻致， 格外吸引人。 4. 從 西穗高口的展望台上，除了可 看到笠岳、槍岳和奧穗高山脈外，還能觀賞到萬縷噴煙纏繞著燒 岳的絕景。 	
	滑雪盆體驗	<ol style="list-style-type: none"> 1. 滑雪盆、堆雪人、打雪仗、戲雪體驗。 2. 由斜坡慢慢的滑下來，體驗不同於滑雪的歡樂氣氛。 	
長野縣	輕井澤 1130 飯店	<ol style="list-style-type: none"> 1. 周圍有廣大的森林，緊鄰上信越高原國家公園，是一間處於大自然的度假飯店。 2. 在海拔 1130 公尺的位置，環繞著尚未開發的大自然，能感受到美麗的四季風情，彷彿住在充滿自 	
長野縣		<ol style="list-style-type: none"> 3 然景觀的舒適別墅中。 4. 館內有從淺間山麓湧出的天然溫泉「鬼押溫泉」與能讓身心舒暢度假的休憩設備。 	

第四天(2月7日)：

(一) 搭乘巴士前往輕井澤及、群馬縣及東京都千葉縣

(二) 行程簡介

地區	景點名稱	特色	備註
長野縣	輕井澤白絲瀑布	<ol style="list-style-type: none"> 1. 輕井澤白絲瀑布又稱「輕井澤的秘境」寬度廣達稱 70 公尺，高低差 3.5 公尺。 2. 宛如數百條白色的絲絹，從峭壁上的黑色岩石縫中一瀉而下，如絲絹般的瀑布具有細緻之美，也因此這裡成為文人雅士與藝術家的靈感源流。 	
群馬縣	少林山達摩寺 DIY 手繪不倒翁	<ol style="list-style-type: none"> 1. 少林山達摩寺+DIY 手繪不倒翁有幽靜的「少林山達摩寺」，有最受歡迎的不倒翁吉祥物，稱為「達摩翁」在日本傳統象徵為百折不撓，願望必會實現。 2. 寺院內擺放大量不同尺寸和顏色的達摩不倒翁，每一隻都有不同的含義。常見的是紅色不倒翁，付表祈求好運， 3. 本次活動有安排 DIY 手繪不倒翁，來為自己及家人祈求年年好運。 	

四、第五天(2月8日)行程：

日本成田空港-高雄小港機場

叁、心得及建議：

一、就歷史文化方面

副主席 江魯金雲

(一)心得:此次前往日本考察給我很多的感動，尤其親眼目睹被登錄為世界文化遺產的「合掌造村落」，他們永續傳統的獨特建築，

單純使用木材來建造，設計傾斜的屋頂是為避免厚重的雪壓垮房屋，用茅草多層鋪蓋屋頂有保暖的作用，這些都是過去人民生活在冰冷雪地構思而起的智慧結晶，目前大約有 113 棟，合掌造村落有民宅、民宿，也有咖啡店、餐廳及當地土產，因為造型獨具魅力，加上豐富的大自然景觀，這裡來了許多來此文化巡禮的觀光客。

(二)建議:看到日本用木材建造的「合掌村」，就想到我們也有獨特傳統產業文化的「石板屋」，目前多納石板屋雖僅有頭目家屋及幾戶的民宅，但是獨特美麗的景觀，也吸引很多遊客前來參觀，如果要發展石板造屋部落，相信可以振興產業文化及茂林區的經濟發展，但是這樣的計畫需要預建的土地及經費的補助，茂林區可以發展的產業還有很多，像石板造屋，溫泉及秘境一線天等，缺少的也還有很多，像興建茂林里運動場、設置停車場等等的問題，這此案子都非常的大，為此我一定會盡心努力的去做，可以向中央及立委訴說我們的需求，協助本區在觀光產業和經濟的發展，還有景點硬體設等等的建設。

二、就產業、民俗風情方面

代表 詹淑靜

- (一)心得:本次出國考察日本，最讓我印象深的是看見乾淨的街道、清澈流動的水溝，在合掌村落的清澈水溝中，有非常多的魚兒在水中自由自在的舞動，好似在歡迎我們的到來，讓人看了心情非常愉悅。高山古街的店家有著日本傳統各式各樣的建築，即便熱鬧的街道，人來人往的遊客穿梭其間，那一排一排各獨具特色的日本古式房子，依然展現其恬靜優雅、古色芬芳的美麗姿態，走在街道就像來了一趟日本文化的巡禮，內心豐富而景觀令人讚賞，尤其是古街的水溝，那順勢流動的水，清澈的可以看得到底部，沒有淤積的沙石、樹葉及垃圾，讓人看了非常佩服與讚嘆。
- (二)建議:本區有很多且非常好的天然資源，有溫泉、紫斑蝶、情人谷、茂林谷等可以發展的產業觀光條件，像位於茂林谷的羅木斯溪，還有羅木斯瀑布，穿流過清麗的大自然懷抱，有著清徹碧綠的水映在其中，是不少遊客尋跡踏訪的茂林秘境之一，在日本看見水溝就可以養護魚，讓我構思起本區羅木斯溪，及聯想到達納伊谷的護魚計畫，區公所是不是可以置辦河域的環境保護，安排巡河員積極護魚，讓來此一遊的觀光客或者是在地居民，在山林休閒之時提供更乾淨、更優美的旅遊環境和品質，相信對茂林區的產業、經濟及觀光發展都會有所幫助和提升。

三、就道路交通、休閒觀光方面

主席 陳奕蓁

- (一)心得:此次出國考察日本，前往日本中部北陸一帶，因適逢雪季，看見了滿山遍佈的雪景，令人驚嘆的是在行經彎彎曲曲、延綿不斷的道路當中，眼前看到經過鏟雪的道路非常乾淨，連鏟到道路兩旁的雪也是非常整齊地高高堆起，令人佩服日本交通維護方面的積極和效率。另外在觀光景點的停車場，尤其是在合掌村及高山古街的停車場，他們設置多部遊覽車及自用客車的停車位，像合掌村的停車場，大型車輛約可容納 40 輛，標準車輛約可停放 200 輛的面積，提供了足夠的停車空間，讓來此一遊不論是團體搭巴士或者是自駕而來，都能夠滿足觀光客或日本人遊客的需求。
- (二)建議:看到日本在景點設置停車場規劃車位的考量與周全，讓我們想到本區多年以來在景點缺乏停車場及停車位不足的問題，像多納缺乏停車位，因而暫用運動場做為停車場，即便運動場新建設施設備來改善，仍因為多納沒有規劃停車場而繼續使用，但是如此破壞運動場地讓在地居民非常反彈，公部門為協助社區發展產業觀光也不得不開放停車。茂林情人谷溫泉已經開始營運，但是停車場的停車數量不足也存在著的問題，同樣在茂林谷、情人谷瀑布也有一樣的問題，甚至因為通行及停車的糾紛時而發生，所以希望區公所針對本區景點停車場的問題來討論，或者是想要自己營運的區民也請給予協助其相關申請的流程。本區要發展觀光，促進產業、文化及經濟的提升，興建停車場勢在必行，因為只有解決交通的問題，才能夠容納更多的遊客來本區休閒遊憩觀光。

肆、考察活動照片



白川郷・五箇山之「合掌造村落」步行參訪留影



高山古街走訪周邊商店



準備搭乘新穗高覽車飽覽阿爾卑斯山脈壯麗美景



輕井澤白絲瀑布



滑雪盆體驗



少林山達摩寺



少林山達摩寺 DIY 手繪不倒翁